

WALTH.

„Fan - get an!“
„Now be - gin!“

So
So

ff *dim.* *p dolce.* *cresc.*

rief der Lenz in den Wald, dass laut es ihn durch - hallt
cries through wood, lauds the Spring and makes them loud - ly ring

f

und, wie in fern' ren Wel - len der Hall von dan - nen
then, as to dis - tance urg - ing, the e - choes rip - ple

dim. dolce.

flieht, von weit her naht ein Schwel - len, das mäch - tig nä - her
thence, from far there comes a surg - ing, that swells with pow'r in -

p *cresc.*

WALTH.

zieht. Es schwillt und schallt, es tönt der Wald von hol - der Stimmen Ge-
 tense. It booms and bounds, the fo - rest sounds with thou - sand heaven - ly

p dolce. *cresc.* *mf dolce*

men - ge; nun laut und hell, schon nah' zur Stell', wie wächst der Schwall! Wie
 voi - ces; now loud and clear, ap - proach - ing near, the mur - murs steal! Like

più f *p* *cresc.*

Glo - ckenhall er - los't des Ju - bels Ge - drän - ge! Der Wald, — wie
 bells that peal, ex - ult - ant Na - ture re - joi - ces! This call, — how

più cresc.

bald ant - wor - tet er dem Ruf, der neu ihm Le - ben
 all the wood an - swer makes! as life a - gain a -

dim. *p* *cresc.* *f* *p*

dür - rem Laub um - rauscht, er lau - ert da und lauscht, wie er das fro - he
 withered leaves ar - rayed, his lurk - ing head is laid; he seeks the joy - ous

Sin - gen zu Scha - den könn - te brin - gen. — (Er steht vom Stuhle auf.)
 sing - ing to sor - row to be bring - ing. — (He rises from the Seat.)

sehr feurig.
(con fuoco.)

cresc.

Doch: fan - get an! So
 But: „Now be - gin!“ So

rief es mir in der Brust, als noch ich von Lie - be nicht
 cried a voice in my breast, ere aught of Love's Na - ture I

wusst: Da fühlt ich's tief sich re - gen, als weckt' es mich aus dem
 guess'd. There stirred a deep e - mo - tion, and waked me as I had

ff *p* *dolce.*

Traum, mein Herz mit be - ben den Schlä - gen er -
 slept; my heart with throb - bing com - mo - tion, my

p cresc.

füll - te des Bu - sens Raum: das Blut, es wallt mit
 bo - som's restraint o'er - lept: My blood did course with

f *p*

All - ge - walt, ge - schwellt von neuem Ge - füh - le, aus
 gi - ant force, to no - vel sensa - tions soar - ing; from

cresc. *più f*

war - mer Nacht, mit Ue - hermacht, schwillt mir zum Meer der
 warmth of night, with bound - less might, sighs hurried me to -
espressivo.

Seuf - zer Heer in wil - dem Wonne Ge - wüh - le. Die
 wards the sea, the pent - up passion out - pour - ing. The

Brust, wie bald ant - wor - tet sie dem
 call, how all my breast an an - swer

Ruf, der neu ihr Le - ben schuf;
 makes as life anew it takes!

stimmt nun an das heh. re Lie. bes.
 pour - - ing forth a glo - rious lay of *rall.*

più f *tr* *ff* *p dol.* *cresc.* *f* *dim.* *p*

lied. Love. Wie fra. get ihr? What means the call?

BECKM. (Den Vorhang aufreissend.)

(Tearing open the curtains.) Seid ihr nun fer. tig? Mit der Ta. - - fel
 Is't nearly finished? I have fin - - ished

ff *ff* *p* *cresc.* *f*

(grell.)
 (harshly.)

(Er hält die ganz mit Kreidestrichen bedeckte Tafel heraus; die Meister brechen in ein Gelächter aus.)

ward ich fer. tig schier.
 with the slate, that's all.

(He exhibits the board completely covered with chalk marks; the Masters burst out laughing.)

Molto vivace.

ff *ff* *rinforz.*